

Úřední věstník

Evropské unie

C 231

Svazek 50

České vydání

Informace a oznámení

3. října 2007

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2007/C 231/01	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	1
2007/C 231/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4749 – PSB/OVAKO) ⁽¹⁾	2
2007/C 231/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4820 – Bain Capital/Brake Bros) ⁽¹⁾	2
2007/C 231/04	Změny ve vysvětlivce k článku 17 Evropsko-středomořských protokolů o pravidlech původu	3
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2007/C 231/05	Úroková míra použitá Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace: 4,27 % 1. října 2007 — Směnné kurzy vůči euru	4

CS

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2007/C 231/06	Sdělení Komise o současných úrokových sazbách pro navrácení státní podpory a referenčních/diskontních sazbách pro 25 členských států platných od 1. října 2007 — <i>Publikováno podle článku 10 nařízení Komise (ES) č. 794/2004 z 21. dubna 2004 (Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1) a sdělení Komise o způsobu stanovení referenčních a diskontních sazeb (Úř. věst. C 273, 9.9.1997, s. 3)</i>	5

Evropská obranná agentura

2007/C 231/07	Zveřejnění konečné účetní uzávěrky v rozpočtovém roce 2006	6
---------------	--	---

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2007/C 231/08	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 2204/2002 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory zaměstnanosti ⁽¹⁾	7
---------------	---	---

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Komise

2007/C 231/09	Výzva k předložení žádostí v souvislosti s obměnou členů „Evropského fóra pro energetiku a dopravu“	10
---------------	---	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Komise

2007/C 231/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4906 – CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	12
2007/C 231/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4918 – Carlyle/Applus) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	13
2007/C 231/12	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4738 – OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group) ⁽¹⁾	14
2007/C 231/13	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4895 – MOL/Italiana Energia e Servizi) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 231/01)

Datum přijetí rozhodnutí	16. 8. 2007
Podpora č.	N 177/07
Členský stát	Slovinsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Davčna olajšava za raziskave in razvoj
Právní základ	Predlog uredbe o regijski davčni olajšavi za raziskave in razvoj
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Výzkum a vývoj
Forma podpory	Snížení daňového základu
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 6,7 mil. EUR; Celková částka plánované podpory: 40 mil. EUR
Míra podpory	5 %
Délka trvání programu	Do 31. 12. 2012
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministrstvo za finance p.p. 644 SLO-1001 Ljubljana
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4749 – PSB/OVAKO)**

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 231/02)

Dne 6. září 2007 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32007M4749. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)

**Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.4820 – Bain Capital/Brake Bros)**

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 231/03)

Dne 7. září 2007 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32007M4820. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Změny ve vysvětlivce k článku 17 Evropsko-středomořských protokolů o pravidlech původu

(2007/C 231/04)

Vysvětlivka k článku 17 – „Osvědčení původu pro účely evropsko-středomořské kumulace“, odstavec „Povinné použití průvodního osvědčení EUR-MED“ – se doplní o příklad, který zní:

3. *Příklad kumulace použité v jedné ze zemí uvedených v čl. 3 odst. 1 a čl. 4 odst. 1, je-li původní produkt vyvážen do jedné ze středomořských zemí.*

Švýcarská bílá čokoláda volně ložená (HS 1704) se dováží do Společenství, kde se z ní vyrábí čokoládové tabulky, které se balí k prodeji. Čokoláda (HS 1704) získá status původu ze Společenství na základě kumulace se Švýcarskem. Když se tedy čokoláda vyváží do Tuniska, musí celní orgán Společenství vystavit průvodní osvědčení EUR-MED obsahující prohlášení „Použita kumulace se Švýcarskem“.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Úroková míra použitá Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace ⁽¹⁾:**4,27 % 1. října 2007****Směnné kurzy vůči euru ⁽²⁾****2. října 2007**

(2007/C 231/05)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,4165	RON	rumunský lei	3,3574
JPY	japonský jen	163,92	SKK	slovenská koruna	33,955
DKK	dánská koruna	7,4546	TRY	turecká lira	1,7126
GBP	britská libra	0,69380	AUD	australský dolar	1,5972
SEK	švédská koruna	9,2163	CAD	kanadský dolar	1,4122
CHF	švýcarský frank	1,6646	HKD	hongkongský dolar	10,9953
ISK	islandská koruna	87,52	NZD	novozélandský dolar	1,8619
NOK	norská koruna	7,6965	SGD	singapurský dolar	2,0995
BGN	bulharský lev	1,9558	KRW	jihokorejský won	1 294,40
CYP	kyperská libra	0,5842	ZAR	jihoafrický rand	9,7728
CZK	česká koruna	27,495	CNY	čínský juan	10,6324
EEK	estonská koruna	15,6466	HRK	chorvatská kuna	7,3045
HUF	maďarský forint	251,30	IDR	indonéska rupie	12 876,69
LTL	litevský litas	3,4528	MYR	malajsijský ringgit	4,8239
LVL	lotyšský latas	0,7036	PHP	filipínské peso	63,544
MTL	maltská lira	0,4293	RUB	ruský rubl	35,3250
PLN	polský zlotý	3,7692	THB	thajský baht	44,969

⁽¹⁾ Míra použití při poslední operaci provedené před uvedeným dnem. V případě obchodní soutěže s proměnlivou mírou se jako úroková míra použije mezní míra.

⁽²⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Sdělení Komise o současných úrokových sazbách pro navrácení státní podpory a referenčních/
diskontních sazbách pro 25 členských států platných od 1. října 2007**

Publikováno podle článku 10 nařízení Komise (ES) č. 794/2004 z 21. dubna 2004 (Úř. věst. L 140, 30.4.2004,
s. 1) a sdělení Komise o způsobu stanovení referenčních a diskontních sazeb (Úř. věst. C 273, 9.9.1997, s. 3)

(2007/C 231/06)

Od	Do	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1. 10. 2007	...	5,42	5,42	5,49	4,90	5,42	5,58	5,50	5,42	5,42	5,42	5,42	8,54	5,42	5,42	6,49	5,42	6,64	7,00	5,42	5,94	5,42	5,49	5,42	5,20	6,83
1. 9. 2007	30. 9. 2007	5,42	5,42	5,49	4,24	5,42	5,58	5,50	5,42	5,42	5,42	5,42	8,54	5,42	5,42	6,49	5,42	6,64	7,00	5,42	5,94	5,42	5,49	5,42	5,20	5,90
1. 1. 2007	31. 8. 2007	4,62	4,62	5,49	4,24	4,62	4,76	5,50	4,62	4,62	4,62	4,62	8,54	4,62	4,62	6,49	4,62	6,64	7,00	4,62	5,94	4,62	4,68	4,62	5,20	5,90
1. 12. 2006	31. 12. 2006	4,36	4,36	5,49	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
1. 9. 2006	30. 11. 2006	4,36	4,36	6,34	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
1. 6. 2006	31. 8. 2006	4,36	4,36	6,34	3,72	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	7,04	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	4,77	5,33
1. 3. 2006	31. 5. 2006	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	4,43	3,98	5,33
1. 1. 2006	28. 2. 2006	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	5,10	3,98	5,33
1. 12. 2005	31. 12. 2005	4,08	4,08	6,34	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1. 9. 2005	30. 11. 2005	4,08	4,08	7,53	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1. 7. 2005	31. 8. 2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1. 6. 2005	30. 6. 2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1. 4. 2005	31. 5. 2005	4,08	4,08	7,88	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1. 1. 2005	31. 3. 2005	4,08	4,08	7,88	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

EVROPSKÁ OBRANNÁ AGENTURA

Zveřejnění konečné účetní uzávěrky v rozpočtovém roce 2006

(2007/C 231/07)

Úplné znění konečné účetní uzávěrky naleznete na této adrese:

<http://www.eda.europa.eu/finance>

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 2204/2002 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory zaměstnanosti

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 231/08)

Podpora č.	XE 22/07
Členský stát	Německo
Region	Bayern
Název režimu podpory	Förderung von neuen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse: Förderung der Einstellung und der betrieblichen Einarbeitung von nicht ausreichend qualifizierten Arbeitslosen in neuen sozialversicherungspflichtigen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse. Die Förderung richtet sich nach der Beschreibung im EPPD zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 in Schwerpunkt 2 „Wettbewerbsfähige Unternehmen — zukunftsfähige Arbeitsplätze, Maßnahme 4“ Unterstützung der Modernisierung, der Wettbewerbsfähigkeit und Förderung des endogenen Potenzials, Einzelmaßnahme (e) „Förderung von neuen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse an Arbeitgeber“ der Programmergänzung zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 (Programmregelung)
Právní základ	BayVwVfG BayHO (insb. Art. 23 und 44) EPPD zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 und Programmergänzung zu Ziel 2 (Schwerpunkt 2, Maßnahme 4, Einzelmaßnahme e)
Rozpočet	Předpokládané roční výdaje: 0,6 mil.; EUR Celková částka plánované podpory: –
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 5, články 5 a 6 nařízení
Datum uskutečnění	9. 8. 2007
Doba trvání režimu podpory	30. 6. 2008
Cíl podpory	Článek 5 – Nábor znevýhodněných a zdravotně postižených pracovníků
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví Společenství ⁽¹⁾ způsobilá pro státní podpory zaměstnanosti
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Zentrum Bayern Familie und Soziales Hegelstraße 2 D-95447 Bayreuth
Internetová adresa	—
Další informace	Režim je částečně financován z prostředků ESF

(¹) S výjimkou odvětví stavby lodí a jiných odvětví, na která se vztahují zvláštní ustanovení nařízení a směrnic, upravující všechny státní podpory v daném odvětví.

Podpora č.	XE 23/07
Členský stát	Kypr
Region	—
Název režimu podpory	Σχέδιο καταβολής κοινωνικών ασφαλίσεων τόσο σε εργοδότες όσο και σε εργοδοτούμενα άτομα με αναπηρία
Právní základ	Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 57.798, ημερομηνίας 30.4.2003
Rozpočet	Πředpokládané roční výdaje: 0,03 mil. CYP; Celková částka plánované podpory: —
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 5, články 5 a 6 nařízení
Datum uskutečnění	3. 9. 2007
Doba trvání režimu podpory	31. 12. 2007
Cíl podpory	Článek 5 – Nábor znevýhodněných a zdravotně postižených pracovníků
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví Společenství ⁽¹⁾ způsobilá pro státní podpory zaměstnanosti
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Τμήμα Εργασίας, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων CY-1480 Λευκωσία (Τμήμα Εργασίας, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων CY-1480 Νicosia)
Internetová adresa	—
Další informace	—

(¹) S výjimkou odvětví stavby lodí a jiných odvětví, na která se vztahují zvláštní ustanovení nařízení a směrnic, upravující všechny státní podpory v daném odvětví.

Podpora č.	XE 24/07
Členský stát	Španělsko
Region	Asturias
Název režimu podpory	Subvenciones a los promotores de proyectos de empleo con apoyo
Právní základ	Real Decreto nº 870/2007, de 2 de julio (B.O.E. de 14 de julio), por el que se regula el programa de empleo con apoyo como medida de fomento de empleo de personas con discapacidad en el mercado ordinario de trabajo; bases reguladoras de la concesión de subvenciones a los promotores de proyectos de empleo con apoyo aprobadas por Resolución del Servicio Público de Empleo del Principado de Asturias de 2 de agosto de 2007
Rozpočet	Πředpokládané roční výdaje: 0,12 mil. EUR; Celková částka plánované podpory: —
Maximální míra podpory	V souladu s čl. 4 odst. 2 až 5, články 5 a 6 nařízení
Datum uskutečnění	1. 10. 2007
Doba trvání režimu podpory	30. 9. 2008
Cíl podpory	Článek 6 – Zaměstnávání zdravotně postižených pracovníků

Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví Společenství ⁽¹⁾ způsobilá pro státní podpory zaměstnanosti
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Servicio Público de Empleo del Principado de Asturias Plaza de España, 1, planta baja E-33007 Oviedo (Asturias)
Internetová adresa	—
Další informace	—

(1) S výjimkou odvětví stavby lodí a jiných odvětví, na která se vztahují zvláštní ustanovení nařízení a směrnic, upravující všechny státní podpory v daném odvětví.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

KOMISE

Výzva k předložení žádostí v souvislosti s obměnou členů „Evropského fóra pro energetiku a dopravu“

(2007/C 231/09)

Svým rozhodnutím ze dne 11. července 2001 ⁽¹⁾ zřídila Komise poradní výbor nazvaný **Evropské fórum pro energetiku a dopravu**, jehož náplní je poskytovat Komisi poradenství v otázkách energetické a dopravní politiky. Jelikož funkční období stávajících členů fóra uplynulo, Komise v souvislosti s obměnou členů vyzývá zájemce k předložení žádostí o členské místo.

Podle výše uvedeného rozhodnutí má fórum 34 řádných členů, z nichž šest jsou zástupci odborů, na něž se tato výzva k předložení žádostí nevztahuje. Za každého řádného člena je jmenován jeden náhradník. Komise vybere jednotlivé členy na dvouleté funkční období, které lze prodloužit.

Členové fóra předkládají Komisi stanoviska nezávisle na vnějších vlivech a musí dodržovat pravidla zachování důvěrnosti uvedená ve zřizujícím rozhodnutí Komise. Členové fóra musí být státními příslušníky země Evropské unie, případně země Evropského hospodářského prostoru. Místa ve fóru jsou rozdělena takto:

- devět (9) členů zastupuje provozovatele (výrobci energie a pozemní, námořní a letečtí nákladní dopravy, zpracovatelský průmysl),
- pět (5) členů zastupuje síť a infrastruktury (plyn, elektřina, železniční a silniční síť, přístavy, letiště, řízení leteckého provozu),
- sedm (7) členů zastupuje uživatele a spotřebitele (uživatelé dopravy, spotřebitelé energie, řízení poptávky),
- šest (6) členů zastupuje odbory,
- pět (5) členů zastupuje organizace ochrany životního prostředí a organizace odpovídající za bezpečnost zejména v oblasti dopravy,

- dva (2) členové zastupují vysoké školy nebo skupiny odborníků.

Komise vybere členy fóra na základě žádostí obdržených v odpověď na tuto výzvu a s ohledem na následující kritéria výběru:

- doložená způsobilost a zkušenost v oborech týkajících se energetické a dopravní politiky, reprezentativnost, a to rovněž na evropské a/nebo mezinárodní úrovni. Uchazeči proto musí mít zkušenosti ze současného nebo dřívějšího působení v některé z následujících pozic:
 - výkonný manažer v podnikatelské sféře, nejlépe se zkušenostmi z vývoje nadnárodních projektů v oblastech činnosti provozovatelů, sítí a infrastruktur;
 - vedoucí pracovník ve sdružení, organizaci nebo podniku s vnitrostátní odpovědností za oblasti týkající se uživatelů, spotřebitelů, ochrany životního prostředí a bezpečnosti;
 - v případě univerzit a skupin odborníků, pracovník ve vedoucí funkci týkající se např. studia, nebo v institutech/specializovaných výzkumných centrech; zástupci akademické obce musí rovněž prokázat svou kvalifikovanost v evropských otázkách (např.: zvláštní funkce, publikační činnost, atd.);
- schopnost přispívat ke strategickým diskusím, řešit otázky týkající se energetiky a dopravy a vzájemných vztahů mezi těmito dvěma politikami;
- vyvážené zastoupení odborníků z různých oblastí činnosti, z hlediska pohlaví ⁽²⁾ a z hlediska zeměpisného původu.

(1) Rozhodnutí 2001/546/ES ze dne 11. července 2001.

(2) Rozhodnutí Komise 2000/407/ES ze dne 19. června 2000 o vyváženém zastoupení mužů a žen ve výborech a odborných skupinách jí zřízených. (Úř. věst. L 154/34, 27.6.2000).

Každá žádost musí být vyhotovena v jednom z úředních jazyků Evropské unie, musí jasně uvádět státní příslušnost uchazeče a obsahovat potřebnou dokumentaci. Každý uchazeč musí plně doložit svou praxi a odborné znalosti (např. životopisem a/nebo motivačním dopisem).

Řádně podepsané žádosti musí být odeslány nejpozději dva měsíce po dni zveřejnění této výzvy. Po tomto datu Komise jmenuje řádné členy fóra a jejich náhradníky. Žádosti se zasílají:

- doporučenou poštovní zásilkou (rozhodující je datum na poštovním razítku) na tuto adresu: European Commission, Directorate-General for Energy and Transport, Unit A1 Secretariat, DM28 Office 8/004, B-1049 Brussels;
- nebo mohou být doručeny osobně proti potvrzení na tuto adresu: European Commission, Directorate-General for Energy and Transport, Unit A1 Secretariat, 28 rue Demot, Office 8/004 (Building DM28), B-1040 Brussels;

— nebo zaslány elektronickou poštou na adresu: trenforum@ec.europa.eu

K žádostem uchazečů, kteří nebudou vybráni, může být přihlédnuto v budoucnu v případě uvolnění členských míst.

Seznam členů Evropského fóra pro energetiku a dopravu bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*. Komise hradí náklady na cestu a pobyt v souvislosti s činností fóra v souladu s předpisy platnými v rámci Komise. Za výkon funkce nepřisluší odměna.

Informace o Evropském fóru pro energetiku a dopravu jsou k dispozici na internetových stránkách „Evropa“:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/forum/index_en.htm

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc č. COMP/M.4906 – CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio)

Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 231/10)

1. Komise dne 24. září 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení, sestávajícím ze dvou vzájemně souvisejících transakcí, podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podniky CPI Capital Partners Europe L.P. a CPI Capital Partners Europe (NFR) L.P. (společně „CPI Europe Fund“, Spojené království) patřící ke společnosti Citibank International plc a Corpus Immobiliengruppe GmbH & Co. KG („Corpus“, Německo) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm b) nařízení Rady společnou kontrolu nad 149 nemovitostmi a čtyřmi realitními společnostmi (ZBI Invest 1 AG, ZBI Wohnen GmbH, DIB Vermögensverwaltungs AG und GbR Erfurt) (společně „Real Estate Portfolio“). Dále podnik CitCor Commercial Properties GmbH & Co. KG, společně kontrolovaný společností CPI Europe Fund und Corpus, získává čtyři nemovitosti určené k obchodním účelům.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku CPI Europe Fund: fond působící v oblasti nemovitostí,
- podniku Corpus: správa investic, správa aktiv včetně údržby, prodeje a výstavby obytných budov,
- podniku Real Estate Portfolio: 149 obytných nemovitostí a čtyři realitní společnosti.

3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem na čísla (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44 či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4906 – CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.4918 – Carlyle/Applus)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 231/11)

1. Komise dne 25. září 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Carlyle Europe Partners III L.P., kontrolovaný skupinou The Carlyle Group („Carlyle“, USA) a patřící do ní, získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Applus Servicios Tecnológicos, S.L. („Applus“, Španělsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Carlyle: celosvětová soukromá kapitálová investiční skupina,
- podniku Applus: kontroly vozidel ve Španělsku, technické testování a certifikace, nedestruktivní testování a kontroly, technická pomoc a poradenství.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4918 – Carlyle/Applus na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.4738 – OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group)

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 231/12)

1. Komise dne 26. září 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik One Equity Partners II („OEP“, USA) – nepřímo kontrolovaný podnikem J.P Morgan Chase & Co (USA) – a podnik MSP-Stiftung („MSP“, Německo) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií společnou kontrolu nad podniky De-Vau-Ge Gesundkostwerk Gesellschaft mit beschränkter Haftung („DVG“, Německo), Milk-Snack Produktions GmbH („Milk-Snack“, Německo), Delicia B.V (Nizozemsko), Dailycer S.A.S. (Francie), Dailycer Ltd (Spojené království) a Dailycer B. V. (Nizozemsko) (společně „Dailycer Group“).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku OEP: soukromý investiční fond,
 - podniku MSP: nadace podle německého práva, držící některá aktiva v zájmu členů Církve adventistů sedmého dne,
 - podniku DVG: výroba a prodej různých potravinářských výrobků, včetně výrobků z obilovin, tyčinek a sójových nápojů, apod., a jejich uvádění na trh,
 - podniku Dailycer Group: výroba a prodej výrobků z obilovin.
3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou, s uvedením čísla jednacího COMP/M.4738 – OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group, na adresu Generálního ředitelství Evropské komise pro hospodářskou soutěž:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.4895 – MOL/Italiana Energia e Servizi)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 231/13)

1. Komise dne 25. září 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik MOL Hungarian Oil and Gas Plc. („MOL“, Maďarsko) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Italiana Energia e Servizi S.p.A. („IES“, Itálie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku MOL: těžba a výroba surové ropy, zemního plynu a produktů ze zemního plynu, rafinace produktů ze surové ropy a jejich uvádění na trh v maloobchodní a velkoobchodní síti, přeprava zemního plynu, výroba a prodej petrochemických výrobků,
- podniku IES: rafinace surové ropy a následný prodej ropných derivátů, maloobchodní prodej motorových paliv, prodej bitumenu a poskytování stravovacích služeb podél veřejných komunikací.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4895 – MOL/Italiana Energia e Servizi na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.